

► Information générale

Cours	
Titre	Stage 2 en orthophonie
Sigle	ORT6052
Site StudiUM	Formation clinique MPO 2024-2026
Faculté / École	Médecine/ École d'orthophonie et d'audiologie
Trimestre	Automne
Année	2025
Mode de formation	En présentiel privilégié mais hybride possible (en présentiel et en ligne) selon les milieux.
Déroulement du cours	<p>Rencontres préparatoires OBLIGATOIRES (les présences seront prises) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mardi 9 septembre 2025 de 12h30 à 15h30 (local 536, 7077 du Parc) • Mercredi 8 octobre 2025 de 8h30 à 11h30 (local 3022, 7077 du Parc) <p>12 jours obligatoires dans les milieux de stage (7 heures par jour de stage)</p> <p>Périodes réservées pour les jours de stage :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les lundis ET mardis du 15 septembre au 27 octobre 2025 (sauf les mardi 30 septembre et lundi 13 octobre = jours fériés), - Les semaines de lecture (stage intensif) du 17 au 31 octobre 2025 (inclusivement), - Les lundis OU mardis du 15 septembre au 9 décembre 2025 (sauf les mardi 30 septembre et lundi 13 octobre = jours fériés). <p>Journée réservée dans l'horaire pour reprise de jour de stage : 22 décembre 2025.</p>
Charge de travail	<p>2 crédits cliniques qui équivalent à 90 heures totales de travail (12 jours X 7 heures = 84 heures + 6 heures de cours).</p> <p>Du temps en dehors de ces heures peut être consacré à la lecture, à l'appropriation et/ou à la préparation de documents reliés au stage : grille d'appréciation, autoévaluation, compilation des heures cliniques, contrat de stage, travail réflexif, autres documents demandés par les CDS ou les personnes superviseuses.</p>

Personnes enseignantes	
Nom, titre et responsabilités	<p>Coordonnateur et coordonnatrice des stages (CDS) :</p> <p>Frédéric Saulnier, orthophoniste – responsable du suivi des étudiant(e)s du début de la liste alphabétique (A à J)</p> <p>Geneviève Côté, orthophoniste – responsable du suivi des étudiant(e)s de la fin de la liste alphabétique (K à Z)</p> <p>Les personnes CDS sont responsables du cadre pédagogique de la formation clinique. Ils offrent un soutien à la réussite tant aux étudiant(e)s qu'aux personnes superviseuses. Elles assurent le suivi des étudiant(e)s tout au long de leur formation et attestent de la réussite ou de l'échec d'un stage. Elles sont également responsables de mettre en place des mesures de soutien et un plan de remédiation pour l'étudiant(e) lorsque des faiblesses sont identifiées.</p>
Coordonnées	frederic.saulnier@umontreal.ca et genevieve.cote.17@umontreal.ca
Disponibilités	<p>Du lundi au jeudi</p> <p>Veillez noter que la gestion des réponses aux courriels reçus se fait selon les priorités.</p>

Personne-ressource dans le milieu	
Nom, titre et responsabilités	<p>Personne superviseure tel qu'identifiée sur l'attribution par MedSIS.</p> <p>La personne superviseure (orthophoniste membre de l'OOAQ) demeure la personne responsable à l'égard du client ou de la cliente (art. 11 du Code de déontologie de l'OOAQ). Par ses observations au cours du stage et sa supervision, elle</p>

apprécie le développement de l'étudiant(e) à l'aide des outils fournis. Elle contacte les CDS notamment pour toutes questions relatives au développement de l'étudiant(e) (soutien à la réussite en cas de difficultés), aux attentes et aux activités adaptées selon le niveau du stage, ou à l'appréciation du développement de l'étudiant(e).

Coordonnées Selon l'attribution via MedSIS

Disponibilités À déterminer avec la personne superviseure

Coordonnatrice de la formation clinique en orthophonie

Nom, titre et responsabilités Sylvie Martin, orthophoniste
Responsable de la planification, de la coordination et de l'attribution des stages.

Coordonnées sylvie.martin.2@umontreal.ca

Disponibilités Du lundi au vendredi

Description du cours

Description simple Ce stage dans un milieu clinique permet à la personne étudiante de mobiliser les compétences qu'elle a développées et qui sont requises pour réaliser les situations professionnelles.

Place du cours dans le programme **Préalables :** ORT6051 et (ORT6511 ou ORT6521 ou ORT6531)
Ce deuxième stage se situe après tous les cours d'évaluation niveau 1 et 2 pour les clientèles préscolaire, scolaire et adulte/aîné et le niveau 1 et 2 des cours d'intervention **à l'exception du niveau 2 du cours d'intervention scolaire.**

Description détaillée Les situations professionnelles visées pour ce stage (avec niveau de soutien approprié) :

- a) réaliser une évaluation orthophonique,
- b) planifier et réaliser une intervention orthophonique,

auprès d'une clientèle donnée ou dans un domaine particulier selon les particularités et exigences du milieu. Ce stage implique également la participation de la personne étudiante aux autres activités professionnelles inhérentes à chacun des milieux.

Milieux de stages : Établissements du milieu de la santé CISSS et CIUSSS (CLSC, CH, CR, ...), du milieu scolaire (écoles régulières et spécialisées), cliniques privées et Clinique universitaire de l'Université de Montréal.

► Apprentissages visés

Intentions pédagogiques

Ce deuxième stage au sein du programme vise la **mise en œuvre** des compétences développées jusqu'à maintenant **pour les situations professionnelles d'évaluation ET d'intervention** avec le **niveau de soutien requis par la personne étudiante** et **sous supervision directe d'un ou une orthophoniste.**

Il précède le cours d'intégration 2 (ORT6402), cours intensif pendant les deux premières semaines de janvier, qui permettra à la personne étudiante de faire le point sur ses compétences en intervention avant d'amorcer le stage 3.

Objectifs d'apprentissage

Les compétences, capacités et manifestations du [référentiel de compétences en orthophonie de l'Université de Montréal](#) (en lien) sont visées dans les stages. Elles sont déclinées et regroupées dans une **grille descriptive développementale de débutant à finissant**.

La grille est la même pour tous les stages du programme et se trouve sur MedSIS (« formulaire d'évaluation du stage »). Elle est utilisée pour l'appréciation du stage par les personnes superviseures et l'autoévaluation par la personne étudiante elle-même (« formulaire d'autoévaluation par l'étudiant »).

► Calendrier

Séances	Contenus	Activités	Lectures et travaux	Évaluations formatives	Évaluations
Mardi 9 septembre 2025 de 12h30 à 15h30	<ul style="list-style-type: none"> - Présentation du plan de cours ORT6052 - Responsabilités de la personne étudiante dans le suivi de son développement - Informations concernant la construction du raisonnement clinique (RC) - Position d'apprentissage - Préparation du contrat de stage 	Cours magistral Activité de codéveloppement	Ressources disponibles sur StudiUM.	Soutien des CDS au besoin.	Voir section suivante.
Mercredi 8 octobre 2025 de 8h30 à 11h30	<ul style="list-style-type: none"> - Suite des informations concernant le raisonnement clinique (RC) - Prendre soin de sa santé mentale en stage - Professionnalisme 	Cours magistral Activité de codéveloppement	Ressources disponibles sur StudiUM.	Soutien des CDS au besoin.	Voir section suivante.
12 jours (voir ci-haut les périodes réservées pour les jours de stage – section Informations générales/ Déroulement du cours).	Voir section Objectifs d'apprentissage ci-dessus.	Selon les indications de la personne superviseure de stage.	Selon les indications de la personne superviseure de stage.	Rétroactions constructives et immédiates lorsque possible. Grille d'appréciation mi-stage (jour 6) à remplir par la personne superviseure* sur MedSIS. Soutien des CDS au besoin. *ou plus selon les mesures adaptées demandées par le ou la CDS	Voir section suivante.

► Évaluations

Moyens	Objectifs d'apprentissage visés	Critères	Dates
AVANT LE STAGE : Contrat de stage	4.3. et 7.1. du référentiel	A déposer sur StudiUM, IMPRIMÉ en PDF , dans le devoir correspondant de la section stage 2 en orthophonie.	La veille du 1er jour de stage OU AVANT, si demandé par CDS.
MI-STAGE : 1- Grille d'appréciation MI-STAGE remplie <u>par la personne superviseure</u> sur MedSIS et discutée avec la personne étudiante (+ retour sur le contrat de stage au besoin). ET <u>Autoévaluation par la personne étudiante (COMMENTAIRES OBLIGATOIRES pour chaque aspect de la grille)*</u> sur MedSIS. 2- Après avoir lu l'appréciation mi-stage de la personne superviseure, <u>la personne étudiante doit répondre aux 2 questions sur MedSIS</u> (approbation, désaccord).	Évaluation formative pour : - Identifier les cibles prioritaires du développement de la personne étudiante pour la suite du stage, - Identifier et mettre en place des mesures de soutien à la réussite du stage, le cas échéant avec le soutien du ou de la CDS. *Consulter le document de consignes concernant le travail réflexif sur StudiUM pour plus d'informations concernant l'autoévaluation.	Grilles soumises sur MedSIS indiquant le niveau de soutien requis à la personne étudiante pour chacun des aspects (capacités/manifestations) observés <u>jusqu'à maintenant</u> . Deux parties du contrat de stage à <u>joindre par la personne superviseure à l'appréciation mi-stage</u> sur MedSIS.	AUTOÉVALUATION à soumettre la veille du 6e jour du stage (AVANT l'appréciation de la personne superviseure).
FIN DU STAGE : 1- Grille d'appréciation fin de stage remplie par la personne superviseure et discutée avec la personne étudiante ET <u>Autoévaluation par la personne étudiante (COMMENTAIRES OBLIGATOIRES pour chaque aspect de la grille)*</u> sur MedSIS. 2- Compilation des heures du stage remplie <u>par la personne étudiante</u> . 3- Évaluation de la personne superviseure** par la personne étudiante (doit être complétée pour consulter l'appréciation finale de la personne superviseure). 4- Après avoir lu l'appréciation finale de la personne superviseure, <u>la personne étudiante doit répondre aux 2 questions sur</u>	Voir Objectifs d'apprentissages section ci-dessus. *Consulter le document de consignes concernant le travail réflexif sur StudiUM pour plus d'informations concernant l'autoévaluation. **Accessible uniquement par la direction de l'enseignement clinique de l'UdeM. Un rapport sera généré par MedSIS et transmis de façon anonyme aux superviseurs après 4-5 supervisions. L'approbation (pouce vert) ou le désaccord (pouce rouge) sera visible par la personne superviseure, mais <u>pas les commentaires qui sont seulement visibles par les CDS</u> .	Grilles soumises sur MedSIS indiquant le niveau de soutien requis à la personne étudiante pour chacun des aspects (capacités/manifestations) AU TERME DU STAGE . Faire attester la compilation par la personne superviseure au dernier jour de stage et <u>faire joindre par cette dernière</u> à l'appréciation finale du superviseur sur MedSIS.	AUTOÉVALUATION à soumettre la veille du dernier jour du stage (AVANT l'appréciation de la personne superviseure) + Avoir en main la compilation des heures du stage au dernier jour pour attestation et dépôt sur MedSIS par la personne superviseure.

MedSIS (approbation ou désaccord).

5- Travail réflexif (consignes sur StudiUM).	4.3. et 7.1 du référentiel	À déposer sur StudiUM dans le devoir correspondant. Efficacité de la pratique réflexive de la personne étudiante pour lui permettre de s'améliorer. Rétroaction formative du ou de la CDS.	Au maximum une semaine après la date soumise de l'appréciation finale du stage de la personne superviseure.
Respect des mesures de soutien adaptées aux besoins de la personne étudiante demandées par le ou la CDS.	Mesures identifiées sur MedSIS (voir document « Résultat stage ORT6051 » sur StudiUM pour explications).	Rétroaction formative du ou de la CDS.	Variable selon les mesures.

Consignes et règles pour les évaluations

Absence	La présence aux jours de stages est obligatoire. Les absences doivent être reprises. Consulter le document « La reprise des jours de stage » disponible sur StudiUM
Attentes lors de la réalisation du stage	« Les stagiaires étudiant dans des programmes menant à des professions régies par un ordre professionnel doivent respecter le code de conduite et d'éthique de cet ordre professionnel, dans le cadre de leur stage. »* *Balises pour la gestion des stages à l'intention des responsables de stage, Université de Montréal, VRAEE, version du 31 janvier 2023. Code de déontologie de l'Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec
Dépôts des travaux	Selon les dates indiquées ci-dessus. « Autoévaluation de l'étudiant » (grille d'appréciation des stages) à remplir sur MedSIS et dépôt du contrat de stage et du travail réflexif sur StudiUM. Réponses aux questions sur les appréciations MI-STAGE et finale et évaluation du superviseur sur MedSIS. La note pourra être émise seulement si tous les documents demandés sont remis (MedSIS et StudiUM) et que toutes les consignes au plan de cours sont respectées (voir tableau Évaluations). En cas de non-remise de l'autoévaluation ou du travail réflexif, la personne étudiante s'expose à un échec. Voir l'article 29. Défaut de se soumettre à une évaluation du Règlement pédagogique des études supérieures et postdoctorales de l'UdeM. Une consigne au plan de cours non respectée sera mentionnée à la direction.
Qualité de la langue	Évaluation qualitative avec mention à la direction.
Seuil de réussite exigé	Succès ou succès avec recommandations/mesures de soutien sous la responsabilité des CDS (consulter le document « Résultat stage ORT6052 » disponible sur StudiUM).

Rappel relatif à une absence à une évaluation – article 9.9 du Règlement des études

Justification d'une absence

L'étudiant(e) doit motiver, par écrit, toute absence à une évaluation ou à un **cours faisant l'objet d'une évaluation continue** dès qu'il est en mesure de constater qu'il ne pourra être présent à une évaluation et fournir les pièces justificatives. Dans les cas de force majeure, il doit le faire le plus rapidement possible par téléphone ou courriel et fournir les pièces justificatives dans les cinq jours ouvrés suivant l'absence.

Le doyen ou l'autorité compétente détermine si le motif est acceptable en conformité des règles, politiques et normes applicables à l'Université. Les pièces justificatives doivent être dûment datées et signées. De plus, le certificat médical doit préciser les activités auxquelles l'état de santé interdit de participer, la date et la durée de l'absence; il doit également permettre l'identification du médecin.

► Rappels

Dates importantes

Modification de l'inscription	Consulter votre Centre étudiant
Date limite d'abandon	Consulter votre Centre étudiant
Fin du trimestre	2025-12-23
Évaluation de la supervision	Sur MedSIS – doit être complétée avant de pouvoir consulter l'appréciation finale du superviseur
Accordez à l'évaluation tout le sérieux qu'elle mérite. Vos commentaires contribuent à améliorer la qualité de la formation clinique et permettent de décerner le prix annuel à la supervision.	

Attention ! En cas de différence entre les dates inscrites au plan de cours et celles publiées dans le Centre étudiant, ces dernières ont préséance. Accédez au Centre par le [Bureau du registraire](#) pour trouver l'information. Pour les cours à horaires atypiques, les dates de modification de l'inscription et les dates d'abandon peuvent être différentes de celles des cours à horaires réguliers.

► Ressources

Ressources pour les étudiant(e)s

Documents [Formation clinique MPO 2024-2026](#)

Ressources pour les superviseurs

Documents <https://eo.umontreal.ca/agora-des-professionnels/superviseurs-stages/documents-de-stage/>

Sites Internet <https://eo.umontreal.ca/agora-des-professionnels/superviseurs-stages/>

Guides [Activités de soutien à la supervision clinique en orthophonie et en audiologie](#)

N'oubliez pas ! Vous pouvez profiter des services des bibliothécaires disciplinaires.

Soutien à la réussite

De nombreuses activités et ressources sont offertes à l'Université de Montréal pour faire de votre vie étudiante une expérience enrichissante et agréable. La plupart d'entre elles sont gratuites. Explorez les liens ci-dessous pour en savoir plus.

Centre de communication écrite	http://cce.umontreal.ca/
Centre étudiant de soutien à la réussite	http://cesar.umontreal.ca/
Citer ses sources – styles et logiciels (guide)	http://www.bib.umontreal.ca/LGB/
Services du réseau des bibliothèques de l'UdeM	http://www.bib.umontreal.ca/services/default.htm
Soutien aux étudiant(e)s en situation de handicap	https://vieetudiante.umontreal.ca/soutien-etudes/mesures-accommodement

► Cadres réglementaires et politiques institutionnelles

Règlements et politiques

Apprenez à connaître les règlements et les politiques qui encadrent la vie universitaire.

Règlement des études

Que vous soyez étudiant(e) régulier(ère), étudiant(e) libre ou étudiant(e) visiteur(se), connaître le règlement qui encadre les études est tout à votre avantage. Consultez-le !

<http://secretariatgeneral.umontreal.ca/documents-officiels/reglements-et-politiques/reglement-pedagogique-de-la-faculte-des-etudes-superieures-et-postdoctorales/>

Politique-cadre sur l'intégration des étudiant(e)s en situation de handicap

Renseignez-vous sur les ressources disponibles les mieux adaptées à votre situation auprès du Bureau de soutien aux étudiant(e)s en situation de handicap (BSESH). Le deuxième lien ci-contre présente les accommodements aux examens spécifiques à chaque école ou faculté.

https://secretariatgeneral.umontreal.ca/public/secretariatgeneral/documents/doc_officiels/reglements/administration/adm10_25-politique-cadre_integration_etudiants_situation_handicap.pdf
<http://www.bsesh.umontreal.ca/accommodement/index.htm>

Intégrité, fraude et plagiat

Problèmes liés à la gestion du temps, ignorance des droits d'auteurs, crainte de l'échec, désir d'égaliser les chances de réussite des autres – aucune de ces raisons n'est suffisante pour justifier la fraude ou le plagiat. Qu'il soit pratiqué intentionnellement, par insouciance ou par négligence, le plagiat peut entraîner un échec, la suspension, l'exclusion du programme, voire même un renvoi de l'université. Il peut aussi avoir des conséquences directes sur la vie professionnelle future. Plagier ne vaut donc pas la peine !

Le plagiat ne se limite pas à faire passer un texte d'autrui pour sien. Il existe diverses formes de manquement à l'intégrité, de fraude et de plagiat. En voici quelques exemples :

- Dans les travaux : Copier un texte trouvé sur Internet sans le mettre entre guillemets et sans citer sa source ; Soumettre le même travail dans deux cours (autoplagiat) ; Inventer des faits ou des sources d'information ; Obtenir de l'aide non autorisée pour réaliser un travail.
- Durant les évaluations : Utiliser des sources d'information non autorisées ; Obtenir des réponses de façon illicite ; S'identifier faussement comme un(e) étudiant(e) du cours.

Règlement disciplinaire sur le plagiat ou la fraude

<http://www.integrite.umontreal.ca/reglementation/officiels.html>

Site Intégrité

<http://integrite.umontreal.ca/>

► Cadres réglementaires et politiques institutionnelles en lien avec les stages

Loi visant à assurer la protection des stagiaires en milieu de travail

Pendant leur stage, les Stagiaires bénéficient des droits prévus à la [Loi visant à assurer la protection des stagiaires en milieu de travail](#), RLRQ, c. 22 (la « loi »).

Jours fériés	Les stagiaires peuvent s'absenter de leur stage lors des jours fériés indiqués aux articles 9 et 10 de la loi, ou pour cause de maladie ou pour des raisons familiales ou parentales comme indiqué aux articles 11 à 17 de la loi, le tout selon les modalités d'exercice qui y sont prévues.
Absences	Le stage est d'une durée de 12 jours . Toute absence, même justifiée, peut avoir pour effet de compromettre l'atteinte des apprentissages visés par le stage. Après évaluation des éléments propres à chaque situation, incluant la durée du stage, et dans le souci de favoriser la réussite de la personne stagiaire, l'Université pourrait exiger le prolongement, le report ou la reprise du stage, selon les circonstances.
Politiques relatives au respect de la personne	<p>Les politiques de l'Université visant le respect de la personne, soit la Politique visant à prévenir et à combattre les inconduites et les violences à caractère sexuel et la Politique contre le harcèlement, sont en vigueur pendant le stage.</p> <p>L'employeur (le milieu de stage) s'engage à collaborer avec les intervenantes et les intervenants de l'Université pour la résolution de toute situation visée par l'une ou l'autre de ces politiques.</p> <p>Les stagiaires sont invités à prendre connaissance des politiques visant le respect de la personne et sont informés que tout signalement qu'ils ou elles souhaiteraient faire en regard d'une situation visée par l'une ou l'autre de ces politiques peut être soumis à l'attention du Bureau du respect de la personne de l'Université, qui traitera la demande en toute confidentialité.</p> <p>De plus, l'employeur (le milieu de stage) doit rendre disponible aux stagiaires sa politique de prévention du harcèlement psychologique et de traitement des plaintes adoptée conformément à l'article 81.19 de la <i>Loi sur les normes du travail</i>, laquelle politique s'applique aux stagiaires, avec les adaptations nécessaires.</p>

Assurances responsabilités civiles et accidents

Les personnes étudiantes qui effectuent des stages lors de leurs cursus universitaire sont couvertes par les assurances de l'Université et ce, partout dans le monde, en autant qu'elles respectent certaines conditions. S'il s'agit d'une étudiante ou d'un étudiant d'une autre université, l'assurance de son université d'attache a prépondérance.

Pour toute question concernant les couvertures d'assurances responsabilités civiles ou d'assurances accidents, consulter la [foire aux questions de la Direction des finances](#).

Responsabilités civiles et professionnelles	<ul style="list-style-type: none"> • Être une étudiante ou un étudiant de l'Université (ceci inclut les étudiantes et les étudiants libres ainsi que les résidentes et les résidents en médecine ou d'autres disciplines). • Le stage, le projet d'études ou de recherche doit être relié aux activités de l'Université. Une étudiante ou un étudiant effectuant un stage hors programme non crédité ou encore non relié aux activités de l'Université ne bénéficie pas de la couverture d'assurances. • Le stage doit être supervisé par une professeure ou un professeur, une coordonnatrice ou un coordonnateur ou une superviseure ou un superviseur de stages de l'Université ou reconnu par celle-ci. • La personne stagiaire ne doit pas être salarié (les bourses, forfaits ou allocations ne sont pas considérés comme un salaire). • S'il s'agit d'une étudiante ou d'un étudiant du domaine de la santé et des services sociaux, elle ou il ne doit pas être couvert par une assurance d'un ordre professionnel ou de toute autre protection semblable. Dans un tel cas, c'est cette dernière couverture d'assurance qui prime.
Accidents	<p>Dans le cadre d'un stage, l'étudiante ou l'étudiant doit d'abord s'adresser à la RAMQ et à la CNESST, aux assureurs des parents ou à l'ASEQ (voir https://ma.santeetudiante.com), s'il y a lieu. Les étudiantes et les étudiants étrangers inscrits à l'Université sont couverts par Desjardins Assurances (voir https://vieetudiante.umontreal.ca/sante-bien-etre/assurance-maladie).</p> <p><i>RAMQ / Régime d'assurance maladie du Québec</i></p> <p>Le Québec a conclu une entente avec 10 pays (France, Belgique, Danemark, Finlande, Suède, Norvège, Portugal, Roumanie, Luxembourg et la Grèce). Lorsque le stage a lieu dans l'un de ces pays, la personne stagiaire bénéficie de la même couverture d'assurance que les citoyennes et les citoyens de ces pays. Elle doit cependant remplir un formulaire de la RAMQ avant son départ.</p> <p><i>CNESST (anciennement CSST)</i></p> <p>La CNESST (Commission des Normes, de l'Équité, de la Santé et de la Sécurité du Travail) rembourse les lunettes, prothèses et autres appareils à la suite d'un accident ou de blessures dans le cadre d'un stage d'observation ou de travail. Les détails quant aux couvertures de la CNESST se trouvent ici.</p> <p><i>SSQ</i></p> <p>En dernier lieu, l'étudiante ou l'étudiant âgé de 75 ans ou moins, résidente ou résident permanent du Canada, inscrite ou inscrit à un programme d'études, peut bénéficier d'une protection en cas d'accident lorsqu'elle ou il se trouve sur les lieux de l'Université de Montréal ou de l'activité de formation, de même que lorsqu'elle ou il se déplace entre son domicile et l'établissement d'enseignement. Cette assurance prévoit le paiement de prestations ainsi que le remboursement partiel de certains frais en cas d'accident. Veuillez noter qu'il s'agit d'une assurance complémentaire uniquement.</p> <p><i>Assurance voyage médicale</i></p> <p>En plus des assurances mentionnées ci-haut, l'étudiante ou l'étudiant qui effectue un stage à l'extérieur du Québec doit se procurer une assurance voyage médicale, à moins d'aller dans un pays où le Québec a conclu une entente (voir paragraphe RAMQ).</p>